

# OBSAH

Úvodem . . . . .	11
<b>1/ Keine Zeit?</b> . . . . .	14
<b>Interessante Hobbys</b> . . . . .	15
A. Vynechávání členu u podstatných jmen . . . . .	16
B. Ženská označení povolání . . . . .	20
die Leute – die Menschen . . . . .	20
C. Sufix -er . . . . .	21
Cvičení . . . . .	21
Was machen Sie aus Ihrer Freizeit? . . . . .	26
Slovníček . . . . .	27
<b>2/ Im Hotel</b> . . . . .	30
<b>In der Rezeption</b> . . . . .	31
A. Další způsoby vyjadřování trpného rodu . . . . .	32
Neosobní zájmeno es v pasívních větách . . . . .	34
B. Významy předložky für . . . . .	35
die Landschaft – die Gegend – der Bezirk . . . . .	36
C. Sufix -bar . . . . .	37
Cvičení . . . . .	37
Penta-Hotel stellt sich vor . . . . .	43
Slovníček . . . . .	43
<b>3/ Urlaub in der Tschechoslowakei</b> . . . . .	46
A. Vynechávání zájmena es . . . . .	47
Zájmeno es v odkazovací funkci . . . . .	49
Zájmeno es v zastoupení jiných větných členů . . . . .	50
Skloňování panovnických jmen . . . . .	51
B. Modální slova . . . . .	51
das Heim – die Heimat . . . . .	52
C. Sufix -weise . . . . .	52
Cvičení . . . . .	53
Technische Denkmäler werden restauriert . . . . .	59
Slovníček . . . . .	60
<b>4/ Gespeichertes Wissen</b> . . . . .	62
A. Další typy větného rámce . . . . .	63
Skloňování spojení ein und derselbe . . . . .	65
B. derselbe – dergleiche . . . . .	65
Různé významy slov der Einsatz a die Anlage . . . . .	66

C. Sufix -ung . . . . .	67
Cvičení . . . . .	68
Der Mikroprozessor macht's möglich . . . . .	73
Slovníček . . . . .	74
<b>5/ Was gibt es Neues in der Familie?</b> . . . . .	76
A. Užítí haben a sein v perfektu . . . . .	77
Perfektum v časových větách pro vyjádření budoucnosti . . . . .	80
B. Významy předložky von . . . . .	80
der Jahrgang – das Studienjahr . . . . .	81
C. Sufix -mäßig . . . . .	81
Cvičení . . . . .	82
Wann heiratet der Storch? . . . . .	88
Slovníček . . . . .	90
<b>6/ Für und wider die Mode</b> . . . . .	92
A. Postavení záporu nicht . . . . .	93
B. Rod podstatných jmen . . . . .	95
Podstatná jména různého rodu a významu . . . . .	97
beschränkt – begrenzt . . . . .	98
C. Prefixy un- a miß- . . . . .	98
Cvičení . . . . .	99
Hab mein Wage vollgelade (píseň) . . . . .	104
Aus Haustieren werden „Raubtiere“ . . . . .	105
Slovníček . . . . .	106
<b>7/ Ewig unzufrieden</b> . . . . .	108
A. Další slovesa s odlišnou vazbou . . . . .	109
Zájmenná příslovce místo spojení předložky a osobního zájmena . . . . .	112
B. denken an etwas – sich erinnern an etwas . . . . .	113
C. Sufix -frei . . . . .	113
Cvičení . . . . .	114
So kocht man in Bayern . . . . .	119
Slovníček . . . . .	120
<b>8/ Zwei Telefongespräche</b> . . . . .	122
<b>Fernsehen statt Theater?</b> . . . . .	123
A. Vztažná zájmena wer a was . . . . .	124
Vyjadřování českého „kdy“ v časových větách . . . . .	124
Vyjádření českého „(ani) jeden můj“ . . . . .	125
B. Odlišné číslo podstatných jmen v češtině a v němčině . . . . .	126
die Nation – das Volk . . . . .	128
C. Složka -gemäß . . . . .	129
Cvičení . . . . .	130
Was wäre ein Mensch ohne Telefon? . . . . .	135
Slovníček . . . . .	136

<b>9/ Neue Energieträger</b> . . . . .	138
A. Další předložky s 2. pádem . . . . .	139
B. Tvoření množného čísla skládáním slov . . . . .	141
Množné číslo složených podstatných jmen s -mann jako základovým slovem . . . . .	141
aufnehmen – einleiten – in Angriff nehmen . . . . .	142
Různé významy slova das Vorhaben . . . . .	142
C. Tzv. mladší sufixy . . . . .	143
Cvičení . . . . .	144
Sonnenstrom für Nordseeinsel . . . . .	147
Die Sonne im Haus . . . . .	148
Einfacher Trick . . . . .	149
Slovníček . . . . .	151
<b>10/ Stolze Bilanz</b> . . . . .	153
<b>Schach den Krankheiten</b> . . . . .	153
A. Další přídavná jména s odlišnou vazbou v němčině a v češtině . . . . .	155
Přítomný čas slovesa werden pro vyjadřování budoucnosti . . . . .	157
B. Zrádná slova . . . . .	158
die Hinsicht – die Rücksicht, die Hand – der Arm . . . . .	160
C. Adjektiva na -ig odvozená od skupiny slov . . . . .	161
Cvičení . . . . .	161
Macht Lärm krank? . . . . .	168
Monotonie kann töten . . . . .	169
Slovníček . . . . .	169
<b>11/ Im Banne der Musik</b> . . . . .	172
A. Rozvité přičestí . . . . .	173
Srovnávací věty s wie . . . . .	174
B. Vyjadřování českého bezpředložkového 7. pádu . . . . .	175
damals – dann, das Verhältnis – die Beziehung . . . . .	177
C. Přičestí přítomné jako základ složených přídavných jmen . . . . .	178
Cvičení . . . . .	178
Über sieben Brücken (píseň) . . . . .	183
Nur ich und die Musik . . . . .	185
Gute Stimmung in der „Zille-Stube“ . . . . .	185
Slovníček . . . . .	186
<b>12/ Heiter bis wolkig, örtlich vereinzelt Schauer</b> . . . . .	188
A. Tvary slabého a silného časování u stejného slovesa . . . . .	189
Tvary slabého a silného časování u sloves různého významu . . . . .	190
Tvary slabého časování u přechodných a silného časování u nepřechodných sloves . . . . .	191
B. Vyjadřování kvantitativních rozdílů . . . . .	193
gleichzeitig – gegenwärtig . . . . .	194

C. Složená přídavná jména na -reich . . . . .	194
Cvičení . . . . .	195
Wetterbericht für Prophylaxe . . . . .	200
Sonne – Schnee – Wind? . . . . .	201
Slovníček . . . . .	202
<b>13/ Lerne was, so kannst du was!</b> . . . . .	204
A. Vyjadřování rozkazovacího způsobu . . . . .	205
B. Časové údaje . . . . .	207
durchfallen – verfallen, erweitern – verbreiten . . . . .	209
C. Prefix ver- . . . . .	210
Cvičení . . . . .	211
Der Arbeitstag des Lehrers . . . . .	217
Lehrlinge zum Ausprobieren . . . . .	218
Knödelakademie . . . . .	218
Slovníček . . . . .	219
<b>14/ Über die Erziehung</b> . . . . .	222
A. Přídavná jména po zájmenech a číslovkách v množném čísle . . . . .	223
Splývání členu s předložkou . . . . .	225
Věty s je nachdem . . . . .	226
B. Německé protějšky českých sloves odvozených od přídavných jmen . . . . .	227
Různé významy slova stark . . . . .	227
besetzen – belegen . . . . .	228
C. Složená přídavná jména a příslovce vyjadřující srovnání . . . . .	228
Cvičení . . . . .	229
Ist Sven allein schuld? . . . . .	234
Slovníček . . . . .	235
<b>15/ Erholung an der Ostsee</b> . . . . .	237
<b>Camping in der BRD</b> . . . . .	238
A. Vyjadřování pochybnosti v otázkách . . . . .	238
Vyjadřování výčitky ve vztahu k minulým dějům . . . . .	239
B. Významy předložky in . . . . .	240
die Marke – die Zensur . . . . .	241
Zkracování slovních obrátů . . . . .	241
C. Další sufify podstatných jmen . . . . .	242
Cvičení . . . . .	242
Ostseewinter . . . . .	247
Slovníček . . . . .	249
<b>16/ Dienst- oder Einkaufsreise?</b> . . . . .	251
A. Skloňování základních číslovek zwei a drei . . . . .	252
Podstatná jména po neurčitých údajích množství . . . . .	253
B. Vyjadřování přibližného počtu . . . . .	254

die Gesellschaft – die Gemeinschaft, die Gelegenheit – die Angelegenheit . . . . .	255
C. Časté prefixy podstatných jmen . . . . .	256
Cvičení . . . . .	257
Wat darf's denn sein? . . . . .	263
DDR und ČSSR werden Zusammenarbeit erweitern . . . . .	263
Slovníček . . . . .	264
<b>17/ Zum Wohl . . . . .</b>	<b>266</b>
<b>Wo Bier gebraut wird, lebt man gut . . . . .</b>	<b>266</b>
A. Vyjadřování českého „co nej-“ . . . . .	267
B. Zesilovací příslovce . . . . .	269
Vyjadřování českého „dorazit kam“ . . . . .	270
sauber – rein, beobachten – betrachten . . . . .	270
Různé významy slov gemütlich a scharf . . . . .	272
C. Stupňování slovotvornými prostředky . . . . .	272
Cvičení . . . . .	273
Übersetzungsprobleme . . . . .	278
In der Urquellbrauerei . . . . .	279
Slovníček . . . . .	280
<b>18/ Gute Fahrt! . . . . .</b>	<b>282</b>
<b>Über Rostock in die ganze Welt . . . . .</b>	<b>283</b>
A. Další zájmena . . . . .	284
B. die Abfahrt – die Abreise, zusammenarbeiten – mitarbeiten . . . . .	288
C. Příslovce složená s irgend- . . . . .	289
Cvičení . . . . .	289
Biete Pferdekutsche gegen Mähdrescher . . . . .	295
Auf de schwäbsche Eisebahne (píseň) . . . . .	296
Slovníček . . . . .	297
<b>19/ Über die deutsche Sprache . . . . .</b>	<b>299</b>
A. Außer, bis, seit, statt, während ve funkci předložek a spojek . . . . .	300
Člen v zastoupení podstatného jména . . . . .	302
B. Zvláštnosti rakouské němčiny . . . . .	303
beibringen – lehren – unterrichten . . . . .	304
C. Práfix be- . . . . .	304
Cvičení . . . . .	305
Belieben zu speisen? . . . . .	310
Slovníček . . . . .	311
<b>20/ Dienstleistungen . . . . .</b>	<b>313</b>
A. Neskloňovaná přídavná jména . . . . .	314
B. Významy předložky an . . . . .	316
bereuen – bedauern – bemitleiden . . . . .	317

C. Zpodstatnělá přídavná jména . . . . .	317
Cvičení . . . . .	318
Im Gerichtssaal notiert . . . . .	323
Slovníček . . . . .	325
<b>21/ Zur Kur</b> . . . . .	327
A. Vyjadřování vidů v němčině . . . . .	328
Psaní velkých a malých písmen . . . . .	332
B. munter werden — jemanden wecken . . . . .	335
Různé významy slovesa bestehen . . . . .	335
C. Odvozená slova na -nahme . . . . .	336
Cvičení . . . . .	337
Aus der Geschichte Karlsbads . . . . .	341
Slovníček . . . . .	342
<b>22/ Schätze in der Mülltonne</b> . . . . .	345
Německé pravopisné, výkladové a výslovnostní slovníky . . . . .	346
Cvičení . . . . .	347
Papier aus zweiter Hand . . . . .	352
Slovníček . . . . .	353
Literární ukázky . . . . .	355
Německo-český slovníček . . . . .	379
Česko-německý slovníček . . . . .	415